

## Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )	78,7 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	104,1			
Label énergétique	A			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-250 mm			
Consommation moyenne de combustible	1,8 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,3 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	22,8 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	6,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	---			
Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	---			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,7 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	262 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	303 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Oui			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	17 °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	34 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0578 % 723 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	27 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	81 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			
Standing air loss ( $V_h$ )	---			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

## Données techniques de base

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1405   471   431	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	398   336   324	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	921/1194	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	183	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )		150	mm
Avant ( $d_P$ )		1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	**	480	mm
Latéral ( $d_S$ )		550	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )		550	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )		550	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )		200	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )		0	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )		10	mm
Plafond ( $d_C$ )		750	mm

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*

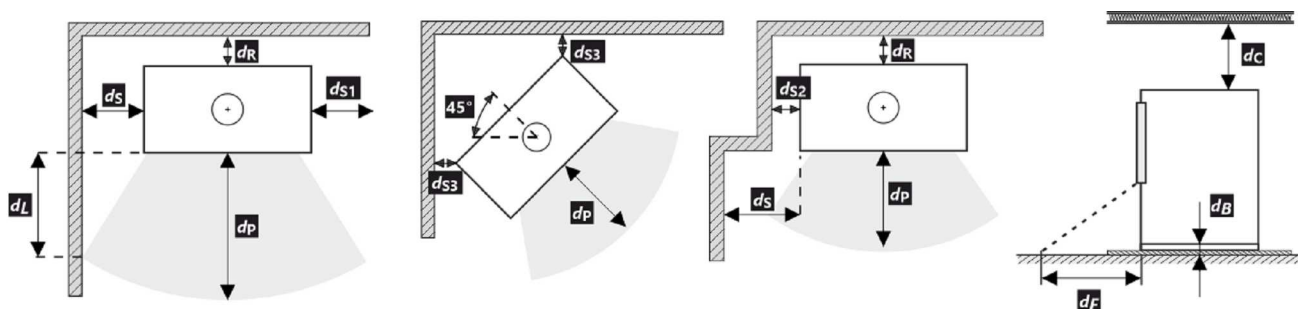
Arrière ( $d_R$ )		150	mm
Latéral ( $d_S$ )		550	mm

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \*

Arrière ( $d_R$ )		---	mm
Latéral ( $d_S$ )		---	mm

## Distance par rapport aux matériaux non combustibles

Arrière ( $d_{Rnon}$ )		50	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )		400	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )		---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.
- \*\* Le sol en matériau inflammable devant le poêle doit être protégé par une planche isolante SILCA 250 de 40 mm de large ou par un substitut adéquat jusqu'à une distance minimale de 800 mm.

## Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	78,7 %			
Energieeffizienzindex	104,1			
Energielabel	A			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	180-250 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,8 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,3 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	22,8 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	6,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	262 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	303 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Ja			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	17 °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	34 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0578 % 723 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	27 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	81 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

## Technische Grunddaten

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1405   471   431	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	398   336   324	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	921/1194	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	183	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )		150	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )		1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	**	480	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		550	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )		550	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )		550	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )		200	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )		0	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )		10	mm
Von der Decke ( $d_C$ )		750	mm

## Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \*

Rückwand ( $d_R$ )		150	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		550	mm

## Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \*

Rückwand ( $d_R$ )		---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )		---	mm

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand ( $d_{Rnon}$ )		50	mm
Seitenwände ( $d_{Snon}$ )		400	mm
Seite – Nische ( $d_{S2non}$ )		---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.
- \*\* Der Boden aus brennbarem Material muss vor dem Kaminofen durch eine 40 mm breite SILCA 250 Dämmplatte oder einen geeigneten Ersatz bis zu einem Mindestabstand von 800 mm geschützt werden.

## Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				78,7	%
The energy efficiency index				104,1	
Energy label				A	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				180-250	mm
Average fuel consumption				1,8	kg/h
Allowed fuel dose				2,3	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				22,8	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				6,0	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,7	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				262	°C
Mean flue gas temperature after throat				303	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				Yes	
Maximum warming of the wood in the wood shed				17	°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				34	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0578 723	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				27	mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				81	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				---	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

## Basic technical data

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1405   471   431	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	398   336   324	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	921/1194	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	183	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

## Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )		150	mm
Front ( $d_P$ )		1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	**	480	mm
Side ( $d_S$ )		550	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )		550	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )		550	mm
Side - location 45° ( $d_{S3}$ )		200	mm
Side radiation ( $d_L$ )		0	mm
From the floor ( $d_B$ )		10	mm
From the ceiling ( $d_C$ )		750	mm

## Distances from flammable materials with insulated flue pipe \*

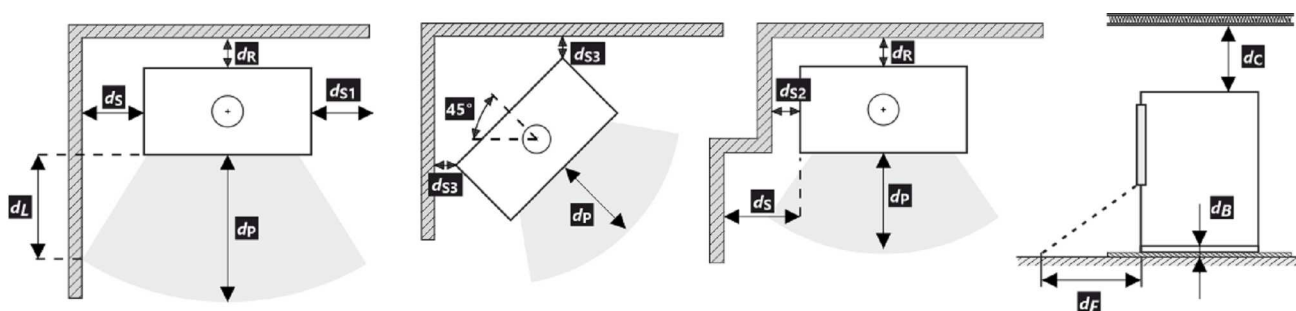
Back ( $d_R$ )		150	mm
Side ( $d_S$ )		550	mm

## Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \*

Back ( $d_R$ )		---	mm
Side ( $d_S$ )		---	mm

## Distances from nonflammable materials

Back ( $d_{Rnon}$ )		50	mm
Side ( $d_{Snon}$ )		400	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )		---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.
- \*\* The floor made of flammable material must be protected in front of the stove by a 40 mm wide SILCA 250 insulation board or an adequate substitute up to a minimum distance of 800 mm.